شُرین ہِندی باتھ

ناجی منوّر

Call No. ....

Acc. No. ....

Date ....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of *.06 P.* will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.

شُرین ہندی پاٹھ

اکم حصہ

ناجی منوّر

پتہ:
غلام محمد نور محمد تاجران کتب سرینگر
موول: اکھ [illegible]

UNIVERSITY LIB.
Acc No 100036
Date 12.12.72

CHECKED

سأری حقوق محفوظ

أکِم چھاپ ۱۹۶۱ء

تیداد - اکھ ساس (۱۰۰۰)

چھاپ خانہ - کوہِ نور پریس سرینگر

موٗل - اکھ رۄپے

پبلشر:-
بزمِ ادب" کاپرن (کولگام)"

K1
145

فہرس

(۱) سونتھ ٦
(۲) یٕنٛزٕ ووٚل ۸
(۳) کٕہ کرٕ تہٕ گگرو ۱۰
(۴) زوٗن ۱۳
(۵) نشاط باغ ۱۴
(۶) گُگلِ ۱٧
(٧) گگر کتھ ۱۹
(۸) بہار (شرُح مشاعرٕ) ۲۴
(۹) اَچھہ دأر ۳۳
(۱۰) آکاش کِتھ بنیوو ۳۵
(۱۱) لِلہ ووٚرُھ ۳۸
(۱۲) دریاو ۴۹
(۱۳) گاڈٕ تہٕ گاڈٕ ہاٗنز ۵۳

زان

تحصیل کولگامس اندر چھُ اکھ مشہور گام کاپرن۔ اَتہ چھُ اکھ گرُیومس روزان یِس مُنوّر لون ونان چھِ۔ یہِ چھُ بڈہٕ تہٕ خبر کُنہ ہیرہ آسُلہٕ پیتھ کُن اپرہٕ آسمرٕ۔ مگر اُمسندِ نیچوِ غلام نبی ین پیٚرِتھ گیم۔ تأثیرہ سیٚتۍ کرِن شاعری تہٕ۔ ناجی تھوُون تخلّص۔ یہِ چھُ میٚیہ اوہ کُنہ خبر زہٕ بہٕ چھُس پانہٕ اُمی گامُک بسکینہٕ۔

ناجی سندِ باتھ تہٕ دوٚیم چیز چھُ اورٕ یور چھیان روزان۔ مجلِسن تہٕ مشاعرن منز تہٕ چھِ گُنہ گُنہ کنن گژھان اوہ کُنہ چھُ کاشرِس سیٚتۍ دلچسپی تھاوَن والیٚن پوٗرہٕ باغچھ بیم ویٚدی۔ یم چھِ بڑین ہندہٕ کھاترٕ تہٕ لیکھان، مگر کاشرٕ آسنہٕ کنۍ چھُک شرین سیٚتۍ زیادہ پیٚہن وَرتاو، اوہ کُنۍ چھِ شرین کیتھ تہٕ کینہہ تہٕ کینہہ لیکھان۔ یہندِ یم باتھ چھِ رسدار، معنہ وٲلۍ، تہٕ تس روزہٕ ونی تہٕ سہل زبانی ہندِ جان نمونہٕ۔ وُنی گیتن یلہِ کاشرٕ ادب وُنہ کھٮ کھش چھُ کران یتھ کامہ چھُ قابلِ قدر آسنس سیٚتۍ کاشرِ زبانۍ پیٚٹھ بوٚڈ بارِ یحسان تہٕ۔ ناجی یس چھُ مُبارک نیٚتھ چیز بس کُن توجہ دنس یور کُن سیٹھاہ کم خیال چھُ یوان دنہٕ۔ یہ صِنف چھِ بے حد مُشکل مگر ناجی چھُ واریاہ کامیاب سپدمُت۔ اگرچہ فنکی سرحد چھِ اَنیک تہٕ تیمن کوٚم کرنہٕ کھاترٕ چھُ انسانس زین واریاہ واش پیٚوان کڈن۔

امین کامل۔ ۲۵ ۳/۶۱

زٕ کتھ (۲)

ٹاٹھِہ بچو! "شُرِین ہُنٛد باغ" چھُ کأشرِس منز گوڈنیُک
تِہُنز بأتہٕ کتابہٕ ہِنز وُنِستام چھِ کینہہ بأتھ آمٕتۍ لیکھنہٕ تِہنٛدٕ
کھأترٕ کأشرِس منز۔ نوٚو مَن بأتن منز چھِ میأنۍ یہِ کوشش رٕوزمٕژ
زِ اکھ گٕنٛڈھ تِہُنز وأقفیت بڑٕنۍ۔ بیٚیہ گوٚژھ تِہُنٛز قدرتہٕ کیٚن
مختلف رنگارنگ چیزن منز سٕنہٕ نک شوق بڈٕ ن۔ بأتھ چھِ یہِ شوق
پأدٕ کرنُک سارِوۍ کھوتہٕ رُت طریقہ۔ خاص کر تِم بأتھ یِم تُہۍ
گیٚوان چھِو تہٕ زندگی ہِنٛدِس بأغنس رَس چھِو ہیکان تھٕ ہِت۔
بیہ کرٕ بأتن ہنٛز دوٚیِم کتاب جلدی تُہِہ پیش۔

بُہ چھُس جموں و کشمیر کلچرل اکادمی ہُنٛد شکرگذار یِمہ مِیہ
یہِ کتاب چھاپنس منز پوٚنسہٕ رنگی مدتھ کوٚر۔ اکاڈمی ہِنٛزٕ یژھ
کامہِ چھِ سیٹھاہ نیک خاص کرِتھ کأشرِ کتابہِ چھاپنٕک اَسہِ ہوٚیتن
ادبین طاقت آسنہٕ۔

ناجی منور

کاپرن۔ کولگام ۳۰ مارچ سنہ ۱۹۶۱ء

سونتھ

ونده موه کلیتھ رفٔے ہاوان سونتھ
شیٖن طرفن گاہ نزاوان سونتھ

ونده کوٗرِی زنگاراہ ژلٕہوان
نارہٕ تیٖتین بلہٕ راوان سونتھ

باغن، بالن آرن تہٕ ناگن
شیرِتھ تہٕ پیپرِت ہناوان سونتھ

دِلہٕ نِہی متز آشاہ وُزناوِتھ
کار نوِٕی کرہٕ ناوان سونتھ

دری یاون منز میٹھس آبس
بائتھ مدھری گیوناوان سونتھ

لاگتھ سبزی جامہ زمینس
پوشہ ووزلی پھلہ راوان سونتھ

کُلی کٹی نوی نوی جامہ چھہ لاگان
پوشہ ہلم بھر ناوان سونتھ

جانا وارن نوئیرا بخشتھ
بولہ نوے بولہ ناوان سونتھ

غزلہ گیون نا عاجی نیران
یاد کیاہ چھس یاوان سونتھ

پنڑی وول

"پنڑی وول ڈابیرو ایان آو
ڈابیر وایان آنگن ژاو

شُڑی ئو جباه چھُس پیتہ دوران
گامُک گاماه آو لاران

پیونڑ یوگ تژنے لوُراه ہیتھ
زرہ پوپ ہیٔو دوقھ برہنہ تے بتھ

پینرہ دوپ پنڑی وآلی بن مہر نیز
کلہ کوڈ کوریو داریو کہز
پینرہ تروو برقاه بتھ بون کُن

لوکچیو کورِیو ہیوت وشلن

ہا ینیز یو مَہـــرا زہ ژہ بن
یو کون بیہہ ژی نوشہ سیتین

لو کیٹو ژرہ بوپ واین ہیوت
پینزی دا اُلس ادہ بوشاہ کھوت

نرشنے لجہ دو فی بینزہ ماسے
لوکون اُسی اُسی گوو گاسے

کم پاکھر کری پینزی وا اُلی
پاکھرہ بیتہ نیمی رٹ چھا اُلی

بو نسہ لکو کینزشو دت تس
غ کینزشو ھانیہ نوٹل او ہنس

خوش خوش پینزی وا اُلی تجی دو
پکیس طرف کون لا ریہ

کوکرتہ گگرو

دیان اوس بیخہ کالہ کوگراہ تھیان
دوان بانگہ بیبہ اوس واشاہ کداان

لوبن گردہ منز اکھ ووزل کنکہ ہیول
لودن تونتہ منز یام دوران شول

موںڈاہ اکھ اکس جایہ یامت ووچھن
ہیوتن ہیول پننہ تتہ بیٹھن ووچھن

اپاری اوس ویوٹھ پیٹھ گگراہ یکان
وچھن تمی کہ گر یام ہیول اکھ چھیان

دوہیس تمی کو گرباہ کیاہ چھک کران
دوہیس تمی گگرباہ ہیول اچھن چھیان

رژھاہ اکھ یتم کامہ منز سادتم
ونے کیاہ سینٹھاہ بجہ چھیہ لیجی مرژنیہ چھم

دوہیس گگرنی چھس آور سیٹھاہ
گگندن یارہ چھم چھمنہ فرصت ذراہ

یہ یامت وون یس تجن تام دوہ
شہ گگندنس اندر گوت مشغول گوو

پھہبت یام موکلووکہ گرن شیول
لودن دانہ تھیلس تچن دوہ تہ ژول

گنڈتھ ہنیڈ یکن ژوت ہم ہم کران
لگہ کاک ہیوو آتھن یس تو ژی
دوپس تمی کوہ کر بھاپہ کیا چھک کران
ہناژہی ہتم کامہ مشز ساد کم
مگر گگر ہنی کلہ گلنووہ نس
پہنھ یام موہ کلوہ گوکس شہ ہل
ہیوتن اوٹ ماندن اکس ترامہ مشز
تہ کھرش کھرش ڈکرائی گگر کاک آو
ژہ کیا چھک کران اوس گو ڈکرس ونان
ہناژہی ہتم کامہ مشز ساد کم
مگہ گگر ہنی کلہ گلنووہ نس
تہ کوہ کران ژھہ چن یام انبار کرکر

پہن لس ہیوتن دانہ پہپہ پہپہ دوان
وچھن کوہ کر پہپہ پہپہ دوان لوت لوتی
دوپس تمی گگر بھاپہ سوت چھن پہان
ژے کیا سیٹھا بوجھہ لجمژ تمیہ چھم
شہ مشغول گوو پنہ نسی گندنس
لودن اوٹ لبستے کودن بند شہ ہل
تہ لوگ کرنہ ہیوہ کی اکھ کن شہ مشز
شہ گوہ کرس نشے لوت لوتوی تام ژاو
دوپس تمی گگرہ بھاپہ ژوڈ چھس کران
ژے کیاہ سیٹھاہ بوجھہ لجمژ تمیہ چھم
شہ مشغول گوو پنہ نسی گندنس
لواسے اڈس تے اڈس ژھہ جور کر

سجادِ بھتھوین شوبہ سان تھا جینی — مُشاک قیوُر یکدم گگدوا جینی
گگرکاک بس وودت کھرش کھرش کراان — ژُوجن اوس کم نظرہ پہ پھتہ بوشنہ دوا ان
دوُون کنہ کرسی یارہ اکھ رژتھ دقم — تہ پینیہ پانسی یدبھرت اژری کھتیم
دُبس کنہ کرنی لنگنہ ہول کمی لبسوو — مونڈھس پہنچڈا اما کمی سنا شوی چھمبوو
پھے دانہ کھلی کمی گیٹس پہنچڈ گرشت — تہ دانس اوگن کمی درشوو ہول گندات

خجل زد گرشت گوشہ گگراژلان
کوکر گوو مرس ہنر لوائے کھیان

زُون

کوہ لہِ پیٹھہٕ گٔژھتھ وُچھتن پانے
آبس منز تن ناوان زُون

ہمیٚ ہیٚ گرٚزہ نہٕ فیٚٹھ آبس منز
ڈانگہٕ کَم کَم چھیٚ لایان زُون

ہیٚراہ چھکَن تچُھ مژ نہٕ ژٕھنی ہنز
چھوٚنی چھوٚنی رٔوٚنی زٔن وایان زُون

یامَت نیر کھٔپ دینہٕ زُونے
پان کھٔٹِت چھیٚ تھاوان زُون

آبس منز چھیٚ ژھیٚپ نچتر رٔزان
وٕنہہ کَم کَم چھیٚ ہاوان زُون

ہکہ ژٕہ میانی نیران سائلس
پیٚتہٕ بیٚتہٕ چھیٚ وُٹہٕ لاران زُون (افسر سنٛز ہا ترجمہ)

نشاط باغ

جنتاہ اکھ دُنیہس منز باغ سون
پارِ لگہٕ ہس کیاہ چھ شُبہٕ وُن نندہٕ بون

پوشہ واراہ شوبہٕ وُنی سائنی کشیر
رُوزی تتہٕ آباد، بوزِن دستگیر

صبح یتہٕ یارو نشاطس سائل کوٚر
رنگ برنگی پوشہ ٹُوٚرِین لول بوٚر

موخطہٕ چھکراوان زٕہی پھنوار وُچھ
آبشارَن بیٚہٕ ڈٔرٕہٕ آبس لار وُچھ

بُلبُلن مُیند بول بوشاہ بوزتم
گکلِہ کوکوہس زہٕ کٔن ترتھ روزتم

تندلہِ تندلے پوشہِ چمنن کرِ نظر
دِل یژھان چھُم بہتھاو ہک جگرس اندر

بوٚنہِ شیشہ ہارَس لگَن نندرِ پیٚمژ
خوش ہواوَن عقل چھِک پھٹِ وُہتہ ژھمژ

گرِ نکیہ سماوارن چھہ کھرِمژ شورِ وُچھ
جابہِ جابے چایہ ہندی دورِ وُچھ

شُہرِ ژھہ پاسے آبہ بستوٗرین گندان
اڈِ ہواوَس منزِ چھہ گُلِناوان یگال

جانور تامَت چھہ فلواگامتی
پوشنیٖ ہمیٚندرنگ وُچھنے آمتی

پان ابرک بالہِ بیٹھی نوٗن درامُتی
باغ وُچھنے دلیشہ کمہ تال آمتی

داڈی لدوی نال چھک مڑشراوی متھ
رڈھمیتی ہاڈس چھ بیبیہ مینہ ناوی متھ

ناؤنی لچھمڑ ڈالیس مڑلام اَز
زَن شکاریَن ھیند ڈلس بیبیڑ بام از

زَن مُدرے گنڈ مڑچھ ہارے پیتن
ہر ہمیشہ باغہٕ کِس حُسنس دُچھن

سال چھُن کوٗرمُت کمَن شاہین ہن
کوسمُت غم چھُن کمَن عاشق دِلَن

یور وانتھ داڈی تے دو کڈ دوٗر گے
خوش ہواوہ چھی کران مدہوش نے

رُوزی تن آباد ہم گُل تا ابد
ساگہ منتہ نی اُسی تن قدمن مدد

گُکل

یا دوستو گُگُو گو

گوکلاہ بہ چھس   ہوٹ میون کس

چھس خور زن   آوازہ سُن

متز پوشہ نی   چھس توشہ نی

دلدارہ سی   غمخوارہ سی

متز جنگلس   پڑیٹھ رائلن

بوان چھس   چھاوان چھس

گلزار نوئی   سبزار نوئی

چھس ژھار دنی   بیہ گڈ دنی

گلزار نوئی   سبزار نوئی

چھم کاربس   چیتون لولہ ہس

یا دوستو گگو گو

یا دوستو گگو گو

ژٕہ تہٕ نیرٕتم — مَس شیرٕتم

دۄہ تھ سائل کر — مَس پیالہ بھر

اُکھ واُتی بوٚت — واتن چھُ توٚت

بدلیوو دکھ — دۄہ تھ برونٹھ پکھ

شیرٕن چمن — پننہٕ نوٗی وطن

سوٚنتس دِہ واُنی — وُچھ پوشہٕ بُنی

دۄہ تھ سونتھ سیر — نظارٕ ژٕہ کر

سمسار وُچھ — گلزار وُچھ

یا دوستو — گگو گو

یا دوستو گگو گو

گگرکتھ

میانیو ٹاٹھبو بارہ بیہ ڈو
پیپہ نے زیوہ ونہ ہوہ کتھا انز

اکہ دوہ یہ گگرن ظوہ ن پیوا وکن
بیکہ وَٹہ لوگکھ بوڈ دربارہ
بیتہ اوس گگرہ ادنیا ہمس منز

دوران دوران پیود اوت وارتھ
بوٚ تامت عرسا ناہ سیدیو
گگرن ہند دُنیاہ آد زیستھی
بوڈ مسلاہ او شکھ انزراون
گوٚنزہل گگراہ تھوٚ دوہ تھ یارد

کوتاہ ظالم بڑدر چھُر اُسہ پنچھ
پتہر وھتھ برادیومت اسہ کوتاہ
کھہرن دندہنی دِھتھ اَسہ زاگن
یتہ بدبختن گگرِاہ ڈیونجھن
ہری مونڈ روٹنس ترہ پچہ کرنش
اُسہ بے غیرت ژالو کوتاہ
بونہتھ گگرن وُژھ سسرا ے
جوشکی زارن ژنجٹھ ہاش کرانکھ

مرداباد ظالم برور اُسن
گگرو تنجہ ہول ہانگے یکدم
اُکی گگرن تفر یاہ کیباہ کور
اَسہ پیژہ ظالم جابر گالن

یا سو نچُن تدبیراہ تیو تحقہ ہیو

بُیحقہ اُسی بینہ نُوئی یان بجاوو"

بھقوّد ووّبحقہ گونشہل گگُراہ بیاکھا

موّٹ موّٹ ونوّبھڑ وبوّبھڑ براَرِس لوُنا

گاٹلی عہ گاٹلی زیرک زیرک

بدطِہ قاری سان لوگ تشہی ونہ نے

میانیو یارو پرون سیّٹھاہ چھُس

وائشاہ واُزھم دُنیاہ ڈیشان

اکھ ہیہ نزاہ اکھ اد سُس سونچان

نُودوے بوُزِو یان بحاوو

"وَن حضّ وَن حضّ گگرو ووّہس

بدطی گگران ہیوت لوّت باوُن

یارو بورو شونگان چھُوہ اکثر

چھنہ تَس روزان خبراہ کُنِچی

اَسہ یَزہ تمہ وزہ لوٚت لوٚت لاٚرن

گھنٹی براٚرس گردنہ لاگہن

برو ریلہ نیران آسہ شکارس

تیلہ آسہ اُسی شروٚنی بوزان

وائجن ہنز آسو اُسی روزان

واہ واہ واہ شابَش شابَش

گگرو گونژھل گگرس کوٚرہس

گھاسے نوٚہ نش پروٚن گُبن رُت

یاری کرنے سون خدا ژے

براٚرس نشہ موہ کلاوِت ژے اُسی

کھرٕ شیراہ اکھ اُس لوٗب کوٗن سونچان

دِھیاناہ دِتھ وۄنہٕ تِکھ ہا یارو

شابش اُسن تھٕہندِس جوشس

اکھ کیتھ وَنہا بےٚ قَل یا ٹھیٚن

کُس اکھ توٚہہ منٛز ٹاٹھیو یارو

ظالم براَرِس گھنٹی لاگنے؟

گگرٕ کُدٕ وُھٹھ ہِش کیتھ بوٗزتھ

تَھتھرارے کیاہ ژایکھ ابدن

بنہٕ بنہٕ بنہٕ بنہٕ بنہٕ بنہٕ بنہٕ بنہٕ

کھرٕ ژیکھ کھیٚت سارٕی واجہٕ منٛز تِکو

بروٗر اوس زاگانی کیتہٕ تامت

اکھ زِہ تریٚہ تَس آیہٕ پنجس منٛز

بہار

(شُری مُشاعرہ)

حِصہ نِنہ والی:- بُلبُل، کستوُر، کُکُل، بوُمبُر، پوپیر

بلبلی:-

دلو یارو ژو اُچھ مژراو　　بہار ہو آو بہار ہو آو
نوی نوی پوش ژی ازچھاو　　بہار ہو آو بہار ہو آو
یہ گی دِر کیٹی ہو گے مسوَل　　یہ گے سوسن ہو یمبرزَل
گلاین اُسی گردنا کراو　　بہار ہو آو بہار ہو آو
بہاراہ پوشہ منزل چھوی　　تمیوک عاشق یہ بلبُل چھوی
ژئے بھر پوشہ نی ہُند چاو　　بہار ہو آو بہار ہو آو

ژٔاٹان یُس پوش منز باغن — سُہ چھُوِ ہے شہرتے دشمن

ژٕہ مایہ پوشہ ہنی ہنز نخاد — بہار ہو آو بہار ہو آو

زمینے شوب لاگان پوش — کھسان چھُی باغوان پوش

میہ کھاران پوش چھم چجاو — بہار ہو آو بہار ہو آو

بوہ فلوا چھُس گومُت بلبل — بہار کی ٹاٹھی چھم مے گل

چھ سو نتھقاہ پوشنی ہند ناو — بہار ہو آو بہار ہو آو

کستور :۔

بوہ تہ چھُس بیدار سیدان صُبحن
وارہ وارے چھُس اژان منز گلشنن

بولہ ہتی بونالہ پوشتے چھُس دوان
بیندرہ چھُس پوشن بوہ آہستے ٹلان

ہارہ ژرہ تے دیدرہ تے بنیہ پوشنول

منہ ناوان پوش ہیم آسان ملول

اکھ نہ ترتھ ہیو چھی ٹاان اُسی سوز وساز

چھی لگانی پوش ساری کرنہ ناز

سائہ متی ہیران چھ سائس ڈل گتی

شالمارس کُن نہ، عانس بل گتی

اُڈرے چھ کونسر ناگ کُن سکھراہ کران

اہرہ بلہ کُس ناہ اسی یلہ چھی تران

پہلگامکی بال چھی زن پوشہ پھتی

سائہ متی وُچھ وُچھ چھ پسدان گتی

کس نصیبی آسہ یتھ ہیو نوبہار

سائی کشیراہ چھ لوکن بالہ یار

نادلایان چھکھ، تو یے کستور از

یارسی نشس روزن ہانے دُور اَز

بومبُر:-

آمُت بہاراہ   باغن تہٕ گوشن
یاوُن چھُہ آمُت   رنگہٕ رنگہٕ پوشن
بُلبُل، قمری، جل   از خوش چھہٕ واراہ
آمُت بہاراہ آمُت بہاراہ

سمسار سونُٹھی   سبزی بنیومُت
سبزارس پیٹھ   مخماہ چھنیومُت
باغا بنیومُت   ہر کانہہ وُجاراہ
آمُت بہاراہ آمُت بہاراہ

مژرادہٕ اُچھ از   میانی نیٚبرزل
مَس تراوہٕ مژرتھ   باغچہٕ پٕہ مسوٚل

گلالہ میونُہی چھکرادہ ناراہ
آمُت بہاراہ آمُت بہاراہ

کم پوش پھلمتی کوہن تہٕ بالن
دہ دہ جوہ وزھمر ناگن تہٕ نالن
کتہ آسہ ونتم یتھ نو بہاراہ
آمُت بہاراہ آمُت بہاراہ

بوٗمبر فلوا ژھاران ینبرزل
ششمر یچ تہٕ وندہ چ زن نارہ منقل
بونیاہ ہارچ کپاہ شہجاراہ
آمُت بہاراہ آمُت بہاراہ

پدٕ نمبرہ :-

نژان چھُس پوشہ یتھ پوشے

بہارس گوشہ پیٹھ گوشے

صبح پیتھ یام باغس منز — وزان چھُوے قمری سُند سنطور
تہ زن لوکٹ شراباہ چینتھ — یمبرزل پیچھے گژھان مخمور

بہاراہ پانہ مستاناہ
یوان زن پوشہ جاناناہ

ڈلن تیے آرنی اکثر — بہ پھیران چھُس بہارس منز
وُچھان چھُس لول تے محنت — چھُہ کوتاہ کاشتکارس منز

بہاراہ چھُس پیالاہ ہیتھ
یوان لوکچی سلاناہ ہیتھ

کھولن پوشیاہ گریزان کوتاہ — وسان ہیٹھ بالہ شین گلی گلی
یوان کمہ گرایہ آرن منز — پکان زن ارچھو کہ ہلی ہلی

عجب سازاہ عجب سوزاہ

بوہ ہردم کَن دِرِتھی بوزاہ

بوہ چھس پونپرگونمت فلوا دِنُن چھم کاٴم نارس منز
مگر یِتھ جنناہ دِلیشتھ بوہ زالِن پان بہارس منز

تُرے چھس پوشہ پتھ پوے
نزاٴنی گوشہ یتھ گوشے

گُکل:-

آمُت بہار یارے
بوزم یہ سونہ وارے

وُزھمِر بوہ چھس صبح پتہ درالِس.بوہ ساٴل کرنے
یِلہ پوشہ نندرے ووتھ تمِنی بوہ لول بھرنے

مستانہ سونتہ کالاہ
بھری بھری شراب پیالاہ

بالَن بَٹھین نیٚبَن منز   لگُو وزنہٕ سوز و سازاہ
تُل جانوارو گریز   کوٚسہٕ میٹھی خوش آوازاہ

بوٚتہٕ پانہٕ چھُس گیوٲنی
یلہٕ مست چھُس گرزٲنی

شاداب کھاہِنی منز   لجہٕ پکنہٕ آلہٕ بانیٖے
لوگ کرنہٕ گریس کَم سنز   وۄپداوِہ گوٚت دانیٖے

شُری مُری ہیتھن چھُہ دُرامُت
مَس کامہٕ منز چھُہ گومُت

میانی ترانہٕ بُوزِتھ   شُری مست ہوی چھِہٕ گاہتی
زَن گاٹھتن چھِہ لوٗزِتھ   مستانہٕ ہوی بنی ہتی

کوکو یہٕ سونہٕ میونی
ہیوٚت ہُت پتوٚ دوٗنی

گُلِلاہ بوٚ چھس بہارِکۍ نغمے بوٚ چھس گیوٚانۍ
ہرساتہٕ سبزہٕ زارکۍ کم بأتھ چھس پرأنۍ

پھولہٕ ڈُن بہارأسن
ؤنۍ گلعذار أسن

اچھ دارٕ

اُسی بیٚہہ یوٚکُن رٕژھیپہ رٕژھارٕ   ویٚسی کرٕوے سازاہ اچھ دارٕ
بَب یوٚد ڈیشہ تہٕ اسہٕ مارہ
ویٚسی کرٕوے سازاہ اچھ دارٕ

لاگس نٕرمہ اُچھن بیواہہ   یمبرزٕلہ یکدم شرماہہ
خمم ہیٚہ ہھاوس رتہ بہٕ سنرٕ کارٕ
ویٚسی کرٕوے سازاہ اچھ دارہ

ریشمہ ہوٚند لاگس رٕت جامہ   پوشن بیٚیٹھ ہھاوٕن آرامہ
بُرقاہ گوٚرٕژھ آسُن بیچارہ
ویٚسی کرٕوے سازاہ اچھ دارٕ

دامانس بیہ جرسے پچھُوبہ   تارکھ پیچھہ آسیٔن بیتہ زوُبہ

ویہہ سنہ سندی وس کُس بی ژھارہ

ویّسی کروے سازاہ اچھ دارہ

لاگس بنگرہ نزیٔن لیٔے وایہ   چھُم میتہ یُتوی بس اکھ سر مایہ

کنہ دُورن پتہ گرایاہ مارہ

ویّسی کروے سازاہ اچھ دارہ

نم پوڈر تے بُتھکوی غازہ   کالی انس پانے مہرازہ

چھُس خاندر یگہ ہی بریّسوارہ

ویّسی کروے سازاہ اچھ دارہ

آکاش کیٚتھ بنیوٚ؟

شُفقہ ین اکہ دۄہہ ترود سوالاہ
لالو ونیتم اکھ کتھ وَنہے
کِتھہ پأٹھی آکاش بنیوٚت
وۄنمس کینہہ نو چھم میٚہ خبراہ
ژہی ونتم ژے خبراہ کیا چھےٚ؟
سونچاہ دِتھ وۄنتم ہا لالو
لگہ عمر ساتاہ پکھا سیدیو
سگریٹ چینۍ چینۍ دۄہ أسی تراوان
دۄہ یلہ واراہ کھۄت ہیوتا زمیٖت
نیوٚل بیہ نَب تیلہ آسہ بنیومُت

ٹٔھہہ اسناژول نیرتھ
شُفقہ ین پیٹھ بیقل کتھ لویز
وۄنمس مے "ہا بے عقل باندو"
دۄہہ سیتی آکاش بنوو دۄہ
پُتھر ووٚتھ لو تہ خدا ایس
دلہ باٹھیو لو یکو دہ نی باسے

کِتھہ پاٹھین آکاش بنیہ مُت — وُچھ بار کرِتھ مزدار دلیلاہ

زز بڈہ آکاشچ ژہی بوزکھ — تتہ ہا باگوڈ وری بیہ گردراہ

ییہ پیٹھہ چھ کتھہ ہیر ژمے باونہ — تتہ دوہہ لگھ اُسی ڈن ہا منوی زَن

یوٗنانکی اُسی جان دماغکی — سو پچھان تِم اُسی بسأنی زمیناہ

بڈہ بوڈ پاٹھہ ژکولاہ آسے — آکاش اوسکھ بڈہ بوڈ ڈکھوسا

ہٹان تھمت دِتھ سانہ زمینس — صبحچی پیٹھ کیا اُس پوانی

آکاشس اُس مال پھولأنی — تیران ہیرتہِ اُس دوہ دتھ دید

ژلہ وہنسی تتھو تختس کھُرتھی — مغربس منز اُس سعہ دایان

رات اُسس ساداں تھنُن تَل — تتہ دوہہ لگھ اُسی پتہ نچأنی

بابل تتہ دوہ اوس اکھ شہرا — کھاربوک عقلے ہُند دورہ نودکھ

اکھ شکلاہ اکھ آیہ اپھن تَل — دُنیا ہس بووُکھ ییتھہ پاٹھین

اوس نہ گوڈہ تیتھہ کانہہ اکھ جیزہ ری — نئے آکاشی نئے بُترائہ تھی

"عاہیو" ناوُک اوِس خدا اَکھ
زایہ تمِس اَدہ ڈیوتاہ واراہ
مولوئیِ اعزہ مورُکھ ہینہ نوُئی
ہنیِ مِس اُڈسیِ گیِہ ہُنترا اَکھاۃ
بوڈ ڈیوتاہ اختا بہیِ اوُسکھ
ہیِھتہ یاعطیِن سنسار ہنوُ دُکھ

اَئیں "طیبامَت" آشینِ تمیِ سنِر
بُڈہیِ یَلِہ گیِہ ہرلاعجکھ مالیِس
اَکی پیہ ترَن اَڈ جوراہ گرنیس
آکاش سیدیو بنیٹھی مِس اُڈئیِ بیِ
زُوز اعز یاُدا تھمی گرہ سار بیِ

روَمسِ منزِ بنہ واراہ کاگلی
آکاشجی اَکھ پُرِی بہ دلیلاہ
ماہش کوُراہ بُنترا زہی
فطِن زاو تمَن گوبراہ اَکھ
مالیِس ڈیشان آکاشس بیٹھ

آوُوڈ اوِس اَکھ شاعر روزان
باُتس منز سوُئی اوِس گیوانی
زایہ بہ پُشرا اوُن اختابس
ماجے نش اوِس ہر کیہ گوبراہ
سُنہ تختس کھستھی دورانی

مشرق مغرب راج کرائنی — فلٹنس نزولوگ ومہٹ وق ٹ کرنے

بوہ تہ مائلس نیش گرٹھہانامت — آخر اکہ دوہ ہہ گوہ وبایس نیش

تنہ ڈیو نہٹن سوہ نہ شند دربارہ — نیہ نیہ کرونہ زرزہ استاڈے

سونہچ پیریاہ آئس نترائنی — چاوان مس پیالے اخمابیس

مارگچ ہبڈتے مارک یاون — گگی زہ گنڈت آئہ اخمابیس نیش

نارہ چہ برنیہہ زن آسرشہ بقائنی — ہسرپکیسی نتھہ نورہ ہبقس بلبیٹھ

فلٹنن کورر اسلام علیکم — کس چھک کیتہ آکھہ سرین یابرز ہمیس

دوہنس چھس یچون گوبر اکھر — ماجہ زمینے نیش چھس روزان

بائیس سمکھنہ چھس ازآمت — اخمائن دچھنی برزہ نوون

زرنینی مامندیلہ تاج تخشنس — نالے موت کورنس خوش سیدرت

دوہنس ییزی پاٹھی چھکت میونلی گوبرا — ونہم کس چیزاہ چھک زٹھارن

فلٹنن دوہنس مالے میانے — سنوہ نہ تخنتس جانش بوہتہ کھسہ

آکہ دشہ ہہ مشرق مغرب وچھ ہا
دو پنس میانہ اُچھن ہنگا شے
کتہ چھوی تیوت پُر تھے تیت طا؟
آکہ دشہ ہہ بابت راجت کرہ ہا"
پنہ نوی تختاہ تا جاہ دیتنس
پوترو، اختابن سمجھوُن
سُورگہ نھت ننتہ پے بُتر اکھی
سُورگہ نھت ننتہ بینہ آکاشی
اُتھرہ دراو فٹن از سائنس
رتھکی گُری پلہ لگی زن وچھنے
ہتیوکہ نہ کرتھ تمی قد بور رکھی
سنگر مالن شیں لوگ گلہ نے

چائی حکومت کتہ کوتساہت
مے روس تختس کُش پکہ نادی
"نانا بابو چھُم مے تمنا
آخر مجبورن اختابن
سکھر وُن تمی سفرے بابت
پتھنہ گرشھک نزدیک زہنیس
پتھنہ کھسک ژی آکاشش نش
نیر سیُد از ژیری پہنت
ہیر یکسی تتھ نورہ رتھس بتھ
ٹنگہ لجہ ڈلہ نے فٹنس وارے
رتھ لوگ و سنے بُتر اژی کُن
جنگلن منز لوگ نار ژوپاری

بارو دِنہ لیجی سائی زمیناہ — دای دزہں بوہ دای دزہں بوہ

سنگرن بیٹھ تتہ آو لمپکیں — زیوس دیونا اوس وچھائی

ؤز ملہ ہندی نیر جلاوتھ — سائی زیین بیھتھ یا ٹھی بچاون

فٹن ڈلہ ڈلہ بیوزان ناگ — کہ چھیم منز روٹ سوی نا نہ زیلنے

آخر قبرے منز سوی سوؤن — تھوونس لیکھت تمہ قبرے بیٹھ

فٹن بیٹھ منز میونی گوبراہ — اخبا بک لیس گاش اچھن ہند

بیقل لوگن مارہ سید سوی۔ — اسماہ نیج شاہی ژھارے ین

اوڈن دیت ہاوت یتھ یا ٹھین — اسہ منز یہ بیٹھ کانہہ ہیر تک گو براہ

یینس منز اسی آش تھوت اکھ — آکاشس بیٹھ راجت کرِ نیچ

ہیبتر اسہ لا ہنز تام گنی بیٹھے — وُزہ ملہ ہنزی زیٹھ کمنداہ

باتل لیو کن دیت آکاشس — آکاشس ستت پور بناوکھ

ہتھنی دوہمہن بادھوک سنبھ
اکلے دوہ ژوہ ساتہ ہنوو کھ
منٹس شیٹھ سیکنڈے کرہ ہس
مصرن تھمہ پتہ نوہ آکاشا
طیلس اوس بناون دولوی
یمی ہیمی چیز زمینس منزچھی
دیوتاہ چھُنہ کانھہ سرپاہ سوتہ
طیلنی اوس زاناہ میینڈ
یتھہ ہوہمس منز سا آئی زمینا
چھُنہ استادے دانہ ہ مینگن پیٹھ
ییتھ کُنی آکاشکہ ست بوری
سون فضا گوہ ولا محجے وداہ

ناوہ اکہ پورک اکسی دوہ ہس
سات ہنوو کھ شیٹھ منٹن

میوتہ بناوُن عقلے سیتی
تمی دوُن دُنیاہس پیٹھ پاگھچھن
تمی سیتی اختاب بنیوُست
یتھ کتھ وُنی گوُ ڈنیتھ طیلسنی
تمی کرُ موسم پیالہ کنتا اکھ
جاناور سندی پاٹھی نشرآئی
تلہ پیٹھ چھُنہ کانہہ رُتھ اکھ
ہنگہ تے منگہ بنہ تبہ گدھت کیا
یتھ منز تار گھ اسی نژآئی

گورِ اسی اوس بیاکھ زٕنانا اَکھ — نِیِہ نوٚو تٔمۍ آکاش بنووُن

لاٚئِن ہانٛکلٕ تارٕ کٔنی بیٚیٹھ — بیٚیٹھِ کاتیاہ سمسارٕ وُچھی تٔمۍ

سانے یٔمہٕ سمسارٕچ وَراٚئی — زُنٛدنے ہُنٛد حالاہ تٔمۍ بووُن

بال تہٕ دریا مرگ تہٕ ماداٚن — زُنٛدنے بیٚیٹھ چھو تٔمۍ وووُن لوٚکن

نیٚہر نیٚہر کٔرٕ وٕنۍ کٔشتۍ چھےٚ بٔہتر — بَڈٕ بَڈۍ تۍ زیٹھۍ اَمنیاہ اَکھ

نارِ چھکان شوٗی کھیر تہٕ سیٚتی — اوس یہ بیٚڑۍ کٔنہِ نوٚو آکاشہٕ

یٔتھ منٛز چھِ بٔڈی تارکھ روزان

ڈیموکرٹیس بیاکھ زٕناناہ اَکھ — یُمۍ کٔرۍ وٲنس فنا علمس بیٚیٹھ

بیٚیٹھِ تٔمۍ بانٛجرِ دیار وَڈاٚوِن — آکاشکۍ نوٚی رازٕ وُچھان گو

لوٚکو زٕمن چھُ فاٚترٕ گومُت — یکدم ہیٚوہٕتٔس مُقدمہ لاگُن

تٔمۍ تیٚمۍ سیٚتۍ کتاباہ پٔرِنی — "سون نظاماہ کاٗئناتک"

ہیٚرشرتہٕ پٔرِنی تٔمۍ جسی برہمانگس — ڈیموکرٹیس زُود وَناٚئی

"چھنہ بتر اچھاہ پاٹھ ژونگ کولاہ
بیہ دنیاہ بے اَنتھ چھہ کانٹیاہ
چھنہ بس اکھ زہ ناہ اکھ سراہ
گنیز رچھ ہیکہ کانہہ انسانہ
کینہہ چھہ انہ گٹے کینہہ پرزن
پورہ گنزحت کینہہ وسی چھہ پوانی
ذرہ سینتھ بنے ہتی ساری
اکھ منز زورتہ طاقت داراہ
ییمہ کیچھ بوزت لگھ گے حاران
بیتی بیتی ژھارن ہیوت تمی علماہ

مرشدن پینیاہ زن چھہ نشانی
ییمی آسی ڈلشان تار کھ اکثر
زونہ نیر اختاب کیتی نبس پیٹھ
شکل و صورت ہیون بیین سارین
پینہ نس حدس نشر ریتھ کانہہ ٹھہران
بیتہ بیتہ دنیا کیتی بنائی
ناو چھہ ذرس ایٹم تھوومت
ہیکہ نو اتھ ذرس کانہہ حیرت
ڈیموکریٹن لوب انعاماہ

مصرن ہیا کھ زہ ناہ یاداہ کوٗر
ناو تمی تھٕو ارسطار خس

آکاشُک علماہ پوٗروٗی تمہٕ   میٖنت ہوٗن دوٗرئیر کوتاہ
منٛز باگ زوٗنہٕ زمینس لوٗکن   چھُنہ ہتر اتھہ آکاشُک مرکز
ہریہ چھُ مرکز کائناتُک   آفتاب چھُنہٕ پھیران زمینس
اَندی اَندی پھیران ہتر اتھی چھے   دوہ تہٕ رات اختابس اندی اندی
اوس یوہے بوٗد نوٗزک مسلہٕ   بغداد اوس گراہ زن علمُک
اَکھ دوراہ ہاروٗن رشیدُن   اوس سینٛٹھاہ رُت تہٕ بییہ ایلوٗک
تتھ وقتس منٛز البیروٗنی   نوٚہ آکاشُک نوٚو وشستاداہ
لوٚگ کرنے دوہ رات حساباہ   تارک ہمی چھی آکاشس پیٚٹھ
یلہ ہتر اتھی اندی اندی پھیران   سری لیس تیلہٕ کانہہ غلطی گژھما
نبسی منٛز ہیم تارک پھیران   اَمہٕ پتہٕ وُچھی واراہ رٕتی ہنوٗہر
پولینڈس منٛز کوپرنکساہ   گیلیلیو اِٹلی ہُنٛد ہنیو
بییہ واراہ زٕژ دُنیاہس منٛز   آکاشس متلق اَسی سوچان

پرانین دوستادن ہُند وِہنُوہی   وارہ وُچھک تے لوکن بوزکھ

پرانیو ییتہِ کانہہ غلطی کرُ ہش   واش گو ڈکھ تمتھ وارے پاٹھین

ازما پرژھ آکاش چھُ سونُوی   یُس اُسی ڈیشان دوہ دِری یاواہ

آکاشس پیٹھ راتن اکثر   تمتھ منز تمی چھی دنیاہ واراہ

اڈی چھی زِ دنہ تے اُڈی اختابے   اڈی سانیی بُتراتھ ہِوی چھی

کینہہ ہنڈی ہِر بکہ کھیتے واراہ   واراہ پریزلان ہِر بکہ کھوتے

یِہنْی ہِنْھی دہ دہ دریاو چھ کاتیاہ   سائنس لامحدود نِبس پیٹھ

وُنہ کانہہ پورہ دنان چھُنہ تجراہ   گھاسے کرِٹ زَن سائنی زِبنیاہ

ہٕرِ بیی گھاسے مادانس منز   سائنس ییتھ آکاشس برونہہ کنہ

اَتھ منز انسانس کیاہ حسراہ   کوتاہ لامحدود چھُ عالم

اتھ منز کیاہ پوشتاہ انسانا   لیکن یُتھ ناچیزاہ آسیتھ

پننی عقلاہ، نظراہ، جگراہ   کوتاہ زیُو ٹھنہ بوڈ انسانن

عقلے ہنر لائین آکاشس　　کِتھ کُنہ پینہٕ نی زیٖٹھ کمنداہ
آکاش انسانس آنگن از　　از چھہ وُچھان اُسی پینہٕ نیوٗ چشمو
آکاشش منز زونہٕ نشرٲنی　　یمہ اَسہ کرٕ مژہ پانےٚ پاداہ
از کاڑتاہ بڈ جیت چھہ ساٲنی　　کتھ کُنہ از آکاش انٲنی
انسان پینہٕ نے پانہٕ اُکھس منز　　اَکھا بس اَندی اَندی پھیران از
دوہ تےٚ رات اکھ تارک گوٗ سوٗ　　تارک پینہٕ نے خبرے سوزان
اَسہ یمہ بڑ آکاشچہ ہر دَم　　ہاتھیٚو آسہ شہ وقتا جلدی
یلہ ہٕنہ پہ مُشکل روزن ریے لوٗکن　　ساریٚن نبہ ہیٚی ساٲلاہ کرنک

نبچی پیری پیٚہ دلیلاہ ساٲری　　شُغلی یِن گوہ ڈہ بیٚہ ہیٹھ ہُوزن دل دودہ
میٚنہ تراوس نظراہ ہیٚتھی ہیٚی کُن　　وُچھس چشمہ تُمس پیٚنیٚر لٲنی
دوہ شُلوٗن کھوٗ تمت زنتہ گلابس　　آکاشس کُن اوس سنیوٗ مست

اوس رہ ٹھک رنگ تسن بہ لائی — زنہ اچھن تل اکھ شکلاہ تس
اسی یہ ائی بیا کھ گرشائی — آخر لوگ سوہی مے کن وتے
تیلہ چھس بتہ سریک اکھ گوبراہ — بتہ کرہ نبر کوہی علماہ حاصل
بتہ دوہ ذی یکہ ناون رکھ بنہ نوہی — مشرق مغرب آکاشس منز
چھنہ دوہ ذی انہ گوٹ بروٹھم باگھی — آکاشس بیٹھ مال چھ فنجی منز
پریزلان صبحک تارک سع نوی

بتہ دوہ ذی نیر سے سالس نبر کس — بتہ یکہ ناون رکھ پنہ نوی از
بتہ کرہ سالاہ مشرق مغرب — بتہ عقلے ہنر لایہ کمندا
یتھ سریس بڈہ آکاشس بیٹھ — بتہ چھس انسان سریک گوبراہ
میتہ یمہ آشاہ راحت کر نیجی — سریک یا اٹھین یتھ آکاشس
دوہ نمس ٹاٹھو اکھ کتہ باوے — لول تہ محنت انسانس منز
آسہ تیلہ چھنہ یتہ یوڈ مشکل

لِلہٕ وۄژھ

لِلہٕ وۄژھ میوٚنُوی   کیا چھُ شوبہٕ وۄنُوی

ڈیٚچھہٕ ہور پانے   گٹہٕ ہٕچ چھس شانے

کم وۄدہ ڈ لایان   لچھہٕ رگلناوان

یام مے ڈیشان   چھم بیتہٕ لاران

گاہ موج وچھتی   واراہ چھُ چھوکۄنی

چیتہٕ وۄدہ داماہ   کرہ آراماہ

بوڈ پیتہٕ گرزھ ئیلی   دانداہ بنہٕ تیٚتھی

وایہٕ زمیناہ   وۄہہ ہیس پچھیناہ

بوچھہٕ ژلہٕ یکدم   آتش بہیہ بدھم

لِلہٕ وۄژھ میوٚنُوی
کیاہ چھُ شوبہٕ وۄنُوی

◉

دریاو

کتہِ آس کوٚت گژھان چھُس
وقتاہ بوزن دوان چھُس
بس برونْہہ کُنوُی ژلان چھُس
راتس دوہ ہس پکان چھُس

ٹھکنگ نہ کانْہہ نِشانہ
منزِلس کُنوُی روانہ
وقتک بےٚ قدردان چھُس
راتس دوہ ہس پکان چھُس

زندگی ہُندُی چھہ مقصد

ژالیٖنہٕ ہمیشہ رد بد
یٔزرس بہٕ گوڈ بران چھُس
راتس دوہ ہس یکان چھُس

کُنہٕرِ کِس سبق میٖہ نش پر
یوٗز لول مے وُچھت سر
اَدہ زِندہ جاوِدان چھُس
راتُس دوہ ہس یکان چھُس

یُتھہ میٖہ نش چھُ اِنسان
تِتھُے جنگلک چھُ حیوان
پرٕنیتھ کائنس ژھوندان چھُس

راتس دوہ ہس پکان چھس

میدانہی تہٖ آرن
باغن تہٖ سبزہ زارن
پوشو ہلم بران چھس
راتس دوہ ہس پکان چھس

آبکی ملہ دوہ تھان چھم
ہر پایہ وائی کران چھم
پروشہہ کن کنوہی پکان چھس
راتس دوہ ہس پکان چھس

ناجی ژھ زندگی ہر

نظراہ ژٕہ مے کُہنی کر
پکھ پکھی نتہٕ ماتھکان چھُس
رانس دفہ ہَس پکان چھُس

گاڈ تہٕ گاڈٕ ہانٛز

(پوشکِن سٕندِ بأتُک ترجمہ)

وُلگا بٔٹھِس پیٹھ بیٹھکالے
بُڈہٕ بأژ جوراہ أسی روزان

بُڈہٕ اوس نیران ژالہٕ اکھ ہیتھ
وُلگایے منز گاڈٕ رٹانی
بُجہ أس تھٔن ژھٹہٕ ہش کرٕٹر
لیکہٕ تے تھوکہٕ أس بُڈس کھیاوان
جادا او سُکھ ژھٔنیہ کھوبراہ اکھ
وأنس گُذریمٕژ تتھی منز روزان

اَکھ دوہہ بچہ اوٚن ہیچہ ٹھٔپنہٕ نوی

مَل بُرژٔرے زِچہ لیٖجی سوٕ ے چھلنے

بُڈہٕ گاڈہ ہانٛزن تل زالہ اکھ

وٕلگائے گٔژھن دراو شکارس

ہانٛزن بِسم اللہ کوٚر یکدم

ترٛوٚوُن زالہ دریاوس منٛز

زال مگر کھوٚت خالی بٔھٹی ہی

دوٚیمے لٔٹہ ترٛوو ہانٛزن زالہٕ

زالس منٛز آیہ گاڈہ لیٖجی ہرٕ

نیہٕ نیہہٕ کرہٕ وٕنی زٕنہ ترٛاو اٰنہٕ

بُڈہٕ گوو وُزت گاڈاہ دِچھتی

تعجب سپدُن دٕنہ لوگ ملکنے
سُونچُن وٲنس مےٚ گُذریمژ چھَم
یژھ گاڈاہ ژاہ چھم نوٗ چھمژ
یکدم گاڈہ زبان مُژراوٕن
کنھہٕ لیچھ کرِنہٕ ہانژس کُن سوٚے

"ہانژو کوٚر مےٚ کیاہ نقصانہ
ولٕہ ولہ تراوُم دریاوس منز
تیلہ بہٕ وٲنسہٕ کرِے ژےٚ خدمت
یِمہٕ کینژھاہ ژٕہی آسکھ منگنی
آسے سوروٗی بتھاوُن میسّر
یاد مےٚ روزیم رحماہ چھنوٗی

ہثرس داراہ تعب سیدیو

گاڈ لگاؤن دری باوس ثر

بڑہ یامت گوہ بجہ لشن خالی

دونس گاڈے ہنہ احوالہ

بزہتہ بجہ کھرش زکرتے دونس

الہ ہندہ کلہ چھک کوتاہ احمق

ہچہ ٹھ بینہ توہی چھنتے وچھت

سوہنہ سنہ ٹھ متگ گاڈے فوراً

بڑہ گوہ دوران دری یاوس کن

کھنکھا لائن دری یاوس کن

گاڈے سوہنہ سُتنہ گاڈے بوزم

سونہ سُند ٹھڈ چھُم بُڈہ اژ نڈارن
ملرو بیٹھی پلیپہ و آتھہ گاڈاہ

ڈوہس ہانزو لبجہ سیہ ناوس
گژھ سونہ سُند ٹھڈ گرہ ژیہ یاتی
بُڈہ نہی گرہ کُن ڈوتج میکدم
سونہ سُند ٹھڈ تہی مژ آنگن فُچھ
بُڈ اَس جانہ چھلائی تتھ مژ
بُجہ یاسَت وُچھہ سوہی بُڈہ پینہ نوی
ڈیکسی ڈرہ کھاجن تسے ڈوننس
اَلہ ہندہ کلہ چھُک کوتاہ احمق
اَسہ کیاہ ٹھڈ مژ سوداہ ژیرے

سوہنہ سنہڙہ گاڏے نِش گھڙ وايس
بنگلاہ منگنس تھہ منڙ روزو

ٻڍڙہ گوہ ھورا دریاوس کھن
ٻيپ ھيمو ڏيو نھٽن دریاوس تمھ
کہ ٹکیھا لائن دریاوس کھن
گاڏے سوہنہ سنہڙہ گاڏے بوزم
لِلله کہ تم یارهی گاڏے
ٻڍ چھم ڙھاران اکھ بنگلا اکھ

گاڏے یامت کہ نچھا بوزن
ملرہ ٻيٺھو آہی ڙھانڙا دوایان

دوٗپنس ہانٛزو لیجی سیہ ناوُس
گرشِر باگرہ آہسی بھگلا اکھ

ہانٛزن دوٗ تیج گرہ کُن یکدم
غائب وُ چھن گامژ ژیتیہ کھنو ہراہ
بنگہ عالیشاناہ ڈیوٗنٹھن
بالا درہ آسس گاہ تراوان
برأسس دیودارک پریژلالن
لب نی آسس چھتہ تیرہ کیاہ
بالا درہ اکسی بیٹھہ ڈیٹھن
بٹھ بیٹہ نی چمہ خیمہ سان زُرت

بُجہ یامَت سُوئی خامدڈیونٹھُن
ژَکھے واراہ کھٹرتَس تے دوٹنَس
اَلِہ ہَہندہ کلہ چھُک کوتاہ احمق
گاڈُے نَش گرَشھ فوراً واپَس
ژھوٹر بنگلاہ گَنتھ چھُم مَیہ خاجت
بَیے گرَشھ آسُتھ خچہ جہ بابا ہَمش
دیوہ مے نیرئم دلگوئی تمنّا

جُدڑہ گعہ ولاران دری یادس گُن
دَری یا ڈیئہ نٹھُن ژھیڑہ ہارائی
کرہ نکھالائین ڈری یادس گُن
گگاڈے سعہ نشنرہ گاڈیے بوزم

اللہ کرتم بارئی گاڈے
بجہ چھم بس اکھ ارماں باقی
خوجہ باباہ بنٔ تن بڈمیائی

گاڈے بامت کرنگجھ بوزن
ملرہ بیٹھی آسے ٹھانڑاہ وایان
دوپنس ہاٹزو لیجی سیہ ناوس
گرٹھہ باٹڈ خوجہ بابا آرسی

ہاٹزن دوشج گرہ کٹن یکدم
بالاورہ اُکسی بیٹھہ ڈیٹھہ دنہ
بڈنبہ بی گاہ اسس تراوان

پارچہ لاگت کمہ کمہ بدنس

اطلس تے کیمخاب زربفت

تاجہ گاہ ژادان کلسی پیٹھ

سوہنہ سندی کمہ کمہ زیور لاگت

ژونژہ دایۓ آسس در خدمت

بچہ ہندی حکمس تمہ پر اران

ہانزن وچھ تے خوش ہیو سندیو

زیوہ کورنس اسلام علیکم

بچہ میانی ووہ نی خوش تھی آکھ

ارمال دراے سارہی جانی

بچہ پامت وچھ خاو ہمہ بنہ نوی

ژکھ کھسِتھی کلہٖ فیوٗرُن ہوکُن

کینہہ دوٗہ بَس پیتھٕ یاٹھین گذرے

بُجرِن لَیج وٲنج وَٹھ وٹ کرنے

وٕڈی گرٕمُھ شاہی مے اَکِھ آسنہٕ

بُڈھ پینہٕ نوٗی انہٕ نوٗ وُن برو ہکُن

دوٗ پنس گرٕٹھ وَن گاڈے یکدم

شاہی وٕڈی گرٕنھ بُجہٕ اَکِھ آسنہٕ

بڈھ گوٗو کیوٗھتھ تامت کیتھ نوٗزِت

دوٗ بنس فوٗل کیہہ چھوٗی ژبہ حاجت

ہیر گانہہ چیزاہ بیسٹر چھوٗ مے

تنگ ہستہ اَنتن سعہٕ شٹر گاڈا

بُجہ کاڑان اکھ کھر کیتھ نوٗزِتھ

چھ نی کوٚرنس تئے تھاپر دِرنس
دوٚ بنس گرشکھا کِنہ لٹھی دیادے
ہا دے کیاہ گو دُستھترین میرنش
اَلہ ہندہ کلہ چھمک کوتاہ احمق

بڑہ گو دکیو تھتر تام کنہ فٹ شالا
یکدم لاریو دریاوس کُن
دریاوس اوس تیز طوفاناہ
کرنکھا لائن دریاوس کُن
گاڈے سونہ سُنز گاڈے بوزم
للہ کر تم یاری گاڈے
بچہ اکھ گژھ دُنی شاہی آہخ.

اَدہ ڈیوہ نیرئیس دلکُھی تمنا

گاڈے یامَت کرئیکھا بُوزِن
مَلَرَہ بیٹھی آیہ ژھانٹاہ وایان
دوہنس ہانزو لُنجُ سَیہ ناوس
گرشھ باجِہ انز شاہی دِرَمے
گَنِتھ بُوزِتھ بُڈہ کوتاہ خوش گوہ
لاریوو گرِہ گُن دوران دوران
تتہِ ڈیُنتھن بُڈہ بُوڈ درباراہ
بُڈ اَس زاہی بہتھی سعہ نہ تختس بیٹھ
کم کُر نعمتہ برونہہ کنہِ اَس
برونہہ کنی اَس تقدیر درباری

بُڈ آسٕ جامہ وُڈاوان پیٹھہ

پہرہ دَرو اوسُس پہرا دیتمُت

ننہٕ شمشیرہ تہٕ تبرے ہیٚتھ ہیٚتھ

بُڈنی وُچھ تیٚ ہَیبت سَیدُس

یکدم وُوتھ سجدس بُجہ نش شوی

زِیوہ کوٗرنَس السلام علیکم

شاید وُنی آسکھ خوش یاٹھین

بُڈ آسٕ مَس بیچہ چیچہ مَس گامژ

ٹاری تہٕ ہرگز تقصود نو تُلنی

لوٗت لوٗت حکماہ دِیت تمہٕ فوجَن

نظر ونش بُڈہ دوٗر گژھن جلی

حکماہ بوزنحقہ دوَ تجو فوجسن
درباری نجتھو کہنز وکرے ئے

اکی سپہن تھپ رئیس کرنس
نیوون نیبر کن دربارے نش
دوٚ پتس بڈہ چھک کوتاہ بیقل
اَلہ ہندہ کلہ پچھک کوتاہ احمق
دربارس منز جاے ژ یہ ما چھے

یہند پاٹھین پچھ جوراہ گذرے
بجہ لبجی دانج وٹ وٹ کرنے
اَنہ نوون سوہی بڈہ درخدمت

لیتھو اِن لیتھوان بڈُو اوُن رپھیو

بُجہ نوُ بڈسی گیُ زاہ یکدم

الہ ہِندہ کلِہ چُھک کوُ تاد اَنگھق

گرِشھ دیچھ سوُ نہ شنِز نہ گاڈہ میونوُسی

خائلی شاہی کتھ یچھم حاجت

شاہ گرِشھ آسنز دری باوَن ہُنز

اوقیانو سَس منز گرِشھ روزنی

سونہ شُنز گاڈمیہ نوکر آسنز

خدمت کرِہ سنوسے میاَنی ہیم

بڈُہ سی گوہ ورِش ہیُو کتھ بوزِنھ

جرأت سپدِس ما کتھ کرنگ

لاڙبو دري ياوس کُون يکدم

دري ياڍس اوس تيز طُفاناه

قهرچ لهرے آسپ وڏه ٿڪائي

دري ياڍس کُون کرديکهالائين

گاڈے سعه نه سنبزه گاڈے بونرم

الله کرتم يارٰي گاڈے

بڏ چهم ڊجمرش طهن واراه

دري ياڍن هنز شاه کرتهه آکهنه

اوقياتوسس هنز کرتهه روزِي

خدمت کره کهه ٿه ٿه وُئي هنز

ٿه ٿه اکهه توکرتمي سنبز آکهه

گاڈے يامت سوي کهه بونرن

واپس وأین ژھانٹاہ یکدم
ملرِن منٛز بس غأب سُہ سپدے
بُڈٕ گوو واپس کُنہ فُٹ شالہ
لاریوو گرٕ گُن دوران دوران
حیرت سپدُس یَمت ڈیٹھُن
سُہ ہی ژھٹیہ کھوہ پراہ وآرانٕ گادھر

بیڈٕ ڈیٹھُن تمیٚ دروازس ٹیٹھ
زُچہ چھلأنی ہیچہ ٹھُسی منٛز

بُچہ وُچھہ یامت سُوی بُڈٕ بینہ نُوی
دوٚپنس کوتاہ چھُک ژٕ بیقل

K UNIVERSITY LIB.

الہ اماہنزہ کلہ چھک کرتاہ ۱۵ احموق

الہ اماہنزہ کلہ چھک کوتاہ ۱۵ احموق

K UNIVERSITY LIB.
Acc No. 10036
Date 12.12.73

مُصنفہ سٕندٕ بیٚیہ کِتابہٕ

(۱) موختہ لَر (شُریٚن ہنزٕ لیلہٕ)

مۆل:- اکھ رۄپیہ

(۲) شُریٚن ہندی بأتھ (دۆیِم حصہ زیرِ ترتیب)

مۆل:- اکھ رۄپیہ

(۳) ناگہٕ راد کلامُک مجموعہ (زیرِ ترتیب)

مۆل:- ترٚیہ رۄپیہ

پتہ:- بزمِ ادب کاپرن کولگام

Date ....

Call No. ....

Acc. No. ....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of *.06 P.* will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.